

МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО пл. 1000, София, пл. "Света Неделя" № 5 РЕГИСТРАЦИЯ
Регистрационен индекс, дата ИП-00-10/28.07.2025г.



L-MoH-00110/25.07.2025

До: доц. д-р Ангел Кунчев, ДМ
Главен държавен здравен инспектор,
Министерство на здравеопазването

To: Assoc. Prof. Dr. Angel Kunchev, MD
Chief State Health Inspector,
Ministry of Health

От: „ОМВ Офшор България ГмбХ – Клон Офис
България“, ЕИК 202259999

From: OMV Offshore Bulgaria GmbH – Branch
Office Bulgaria, UIC 202259999

Адрес за кореспонденция: гр. София 1766, район
Витоша, ж.к. „Малинова долина“, ул. „Донка
Ушлинова“ № 2, Гаритидж Парк, сграда 4, офис 411

Address for correspondence: Sofia, Vitosha Area,
Malinova Dolina District, 2 Donka Ushlinova str.,
Garitage Park, Building 4, Premises 411

Относно: Ваше писмо изх. № ИП-00-10/15.07.2025
във връзка с искане за преценяване на
необходимостта от извършване на ОВОС на
инвестиционно предложение за проучвателно
сондиране в „Блок 1-21 Хан Аспарух“ в Черно море
25.07.2025 г.

Re: Your letter ref. ИП-00-10/15.07.2025 in relation
with the EIA screening request for investment
proposal for exploration drilling in "Block 1-21 Han
Asparuh" in the Black Sea

Date: 25.07.2025

УВАЖАЕМИ Г-Н КУНЧЕВ,

HONOURABLE MR. KUNCHEV,

Благодаря Ви за коментарите, предоставени ни с
горецитираното писмо.

Thank you for the comments provided with your
letter referenced above.

Бихме искали да ви уверим, че основна цел на
нашето инвестиционното предложение е да бъде в
пълно съответствие с всички приложими разпоредби,
като същевременно се гарантира недопускане на
каквито и да било вреди за човешкото здраве, както
за населението, така и за лицата, пряко ангажирани
с реализацията на проекта.

We would like to assure you that prime objective of
our Project is to ensure it is in full compliance with all
the applicable regulations and does not result in any
harm to human health neither of the population nor of
the workers directly involved in the Project.

В представената до момента информация сме
посочили, че на инструментите ще бъдат поставени
бариери, които ограничават максималните нива на
доза до 0,02 mSv/h за работния персонал или 40 mSv
на година, с оглед на вътрешните стандарти на
дружеството, наето за изпълнение на дейностите
свързани с източници на йонизиращи лъчения
(Халибъртън България ЕООД). Тези стандарти се
базират на граничната стойност от 50 mSv на
година, приета от Американската комисия по
ядрено регулиране (US NRC).¹ При все това,
Халибъртън възприема по-строг стандарт, който е
20% по-нисък от този на US NRC, а именно 40 mSv
на година. Същевременно дружеството винаги се
съобразява и със специфичните национални норми,
като се прилага по-строгия стандарт. Съответно, за

In the information submitted so far we have
indicated that the equipment will be fitted with barriers
that limit the maximum dose rates to 0.02 mSv/h for the
working staff or 40 mSv per year, referring to the
internal standards of the company we contracted to
carry out the activities related with sources of ionizing
radiation (Halliburton Bulgaria EOOD). These
standards are based on the United States Nuclear
Regulatory Commission (US NRC) limit, which is 50
mSv per year. However, Halliburton has accepted
stringent corporate standards that are 20% lower than
the US NRC, i.e. 40 mSv per year. Yet, country specific
standards are always observed and the lower limits are
applied whenever provisioned by national legislation.
For Bulgaria the relevant effective dose limit of 20 mSv
per year will respectively be observed as per the
provisions of the Ordinance for Radiation Protection.

¹ <https://www.nrc.gov/reading-rm/basic-ref/glossary/occupational-dose.html>



територията на Република България ще се спазва определената в Наредбата за радиационна защита граница на ефективна доза - 20 mSv за период от една година.

Съгласно предвижданията на ИП, боравенето с източници на йонизиращи лъчения ще се извършва единствено за по около 1 минута при поставяне / изваждане на източника в каротажното оборудване. Тъй като тази дейност ще се извършва 8 пъти на сондаж, общата продължителност на експозицията – дори при консервативно преосигуряване – няма да надвиши 20 минути на сондаж или общо 1 час за целия период на изпълнение на ИП, обхващащ и трите сондажа.

Експозицията на минута ще бъде 0.00083 mSv, което означава, че ефективната доза за целия проект ще бъде общо 0.05 mSv. Тя е доста по-ниска от нормативно определения праг от 20 mSv на година за професионално облъчвано лице, посочен в Наредбата за радиационна защита. Макар че няма да бъдат достигнати законовите ограничения, Халибъртън България ще прилага предпазни мерки, в т.ч.: дозиметри; бариери за радиационна защита; подходящи лични предпазни средства; ротация на персонала, боравещ с източници на йонизиращи лъчения и др.

Понастоящем Халибъртън България е в процес на получаване на лиценз за ползване на източници на йонизиращи лъчения при геофизичните сондажни проучвания в Блок 1-21 Хан Аспарух. Заявлението е подадено в българската Агенция за ядрено регулиране с вх. № 93-03-127 / 08.07.2025.

Не на последно място, изразяваме благодарността си за направените терминологични уточнения, които свидетелстват за задълбочения професионализъм и експертен подход при прегледа на представената документация. По отношение на техническите забележки Ви уверяваме, че препоръките Ви са взети предвид и са надлежно отразени в съответните документи.

According to the Project design, the sources of ionizing radiation will be handled only for about 1 minute each time when loading and unloading the source to the logging equipment. This will happen 8 times per well, so the total exposure duration - even with an added safety margin - will not exceed 20 minutes per well or 1 hour for the entire period of Project operations including all three wells.

The exposure per minute will be 0.00083 mSv, so the effective dose will be 0.05 mSv for the whole Project. This is much lower than the regulatory limits of 20 mSv per year for occupationally exposed person specified in the Ordinance for Radiation Protection. Even though the regulatory limits will not be reached, Halliburton Bulgaria will apply precautionary and mitigation measures including: dosimeters; radiation protection barriers; appropriate PPE; rotation of the staff handling the sources of ionizing radiation; etc.

Currently, Halliburton Bulgaria is in the process of getting a License for the use of ionizing radiation sources in the geophysical drilling studies in Block 1-21 Khan Asparuh. The application with reference number 93-03-127 / 08.07.2025 has been submitted to the Bulgarian Nuclear Regulatory Agency.

Last but not least, we would like to thank you for the terminology clarifications that demonstrate deep expertise and professional approach in the review of provided documentation. With reference to your technical remarks, please be assured that your recommendations are taken into consideration and duly addressed in the relevant documents.

С уважение, / Yours sincerely,

Управител на „ОМВ Офшор България“ ГмбХ – Клон Офис България“/
General Manager of OMV Offshore Bulgaria GmbH – Branch Office Bulgaria